



GYNEKOLOGISK STOL GRACIE MED KOLPOSKOP OG VIDEOSKJERM BRUKSANVISNING

GKB-20130201-EN/ PULS 01










www.gracie.eu

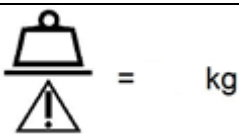
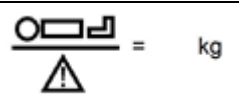







Innledning





Les bruksanvisningen nøye slik at du er godt kjent med stolens funksjoner og dets bruksområder før du tar den i bruk. Bruk bare stolen i henhold til bruksanvisningen.

Oppbevar bruksanvisningen i nærheten av produktet slik at alle som skal bruke stolen har tilgang til den.

Følgende symboler er brukt:

Logo	Betydning
	CE merket i henhold til EU's direktiver
	Generelt sikkerhetssertifikat
	Produsentens kvalitetssystemsertifisering
Piktogram	Betydning
	Advarsel
	Advarsel: Mulig strømfare
	Informasjon som hjelper deg å unngå funksjonsproblemer
	B type klassifisering
	BF type klassifisering
	CF type klassifisering
SN	Serienummer

int x/y	Motor bruksintervaller. Etter at motoren er brukt i "x" minutter så må den hvile i "y" minutter. For eks. int 10 / 20 betyr at etter 10 minutters bruk må motoren ikke brukes i 20 minutter
IP X #	Beskyttelse mot støv og vanninntrenging
 = kg	SWL (Safe Working Load) – maksimal vektbelastning
 = kg	Maksimal pasientbelastning
	Produsent
	Produksjonsdato
	Les bruksanvisningen
	Potensialutligner
	Emballasje: "Hold tørt"
	Emballasje: "Forsiktig!"
	Emballasje: "Denne side opp"

	Temperaturbegrensning
	Transportmarkering: „Relativ luftfuktighet“.
	Transportmarkering: “Lufttrykk”.
	I henhold til EEC 2002/96/EC (Direktiv for avhending av elektriske og elektroniske komponenter). Symbol for: “Ikke avhend disse komponentene i husholdningsavfallet. Benytt spesialavfall.”

Forkortelser	Betydning
REF	Katalognummer
ME	Medidisinsk
LED	Lysemitterende dioder
VA	Strøminntak
VGA	PC standard for billedteknologi
USB	Universal serieport
LCD	Flytende krystallteknologi
IT	Informasjonsteknologi
PC	Personlig komputer
dB	Lydstyrke
hPa	Trykk
ČSN	Beskyttelsesmarkering i henhold til tsjekkisk norm
Hz	Frekvens

Ved spørsmål kontakt produsenten BORCAD cz s.r.o., eller leverandøren PULS AS.

Innledning.....	2
1. Generell informasjon	6
1.1 Standarder.....	6
1.2 Generelle instruksjoner.....	6
1.3 Generell sikkerhet.....	6
1.4 Elektrisk sikkerhet.....	7
1.5 Bruk.....	7
1.6 Utpakking og montering.....	8
2. Modelloversikt.....	9
3. Betjening av stolen	9
3.1 Kontrollene	10
3.2 Batteri back-up	12
3.3 Håndkontrollen	13
3.4 Den trådløse fotkontrollen.....	14
3.5 Forhåndsinnstillinger	17
3.6 Transporthjulene.....	17
3.7 Regulering av fot/benholderne	19
3.8 Papirrullholder.....	21
3.9 Oppvarmet sete.....	22
3.10 Sjokkleie.....	23
3.11 Ekvipotensialutgang (jording).....	23
3.12 Monitor.....	24
3.14 Digitalt videokolposkop	28
4. Ekstra liggeflate (GKB-115)	36
5. Rengjøring og desinfeksjon.....	37
6. Vedlikehold.....	38
6.1 Feilsøking	38
6.2 Tekniske data.....	40
6.3 Identifikasjonsplate.....	41
6.4 Stolens deler	41
6.5 Omgivelser for transport, bruk og lagring.....	42
6.6 Service og garanti	42
6.7 Avhending mm.	43

1. Generell informasjon

1.1 Standarder

Dette produktet er produsert i henhold til standardene EN 60 601-1:1994, EN60601-1-1 ed2:2001, EN60601-2-38:1997, EN 60 601-1-2 ed.2:2008. I henhold til direktivet 93/42/ES of the Council of Medical Devices er denne stolen klassifisert som klasse I medisinsk utstyr. Ved bruk av stolen i forbindelse med annet elektromedisinsk utstyr kan interferens forekomme.

1.2 Generelle instruksjoner

Denne stolen skal bare brukes i områder som møter de generelle retningslinjer for bruk av elektromedisinsk utstyr. I henhold til direktivet 93/42/ES kan stolen bare betjenes av en person som har fått opplæring i bruken. Dersom stolen brukes som en del av et medisinsk utstyr, kan elektromagnetisk eller annen interferens forekomme. Derfor anbefaler vi at det bare benyttes sertifisert og godkjent utstyr. Kolposkopet skal bare brukes på steder hvor kravene til elektromagnetisk utstyr oppfylles. I henhold til 93/42/ES skal kolposkopet bare benyttes av en person som har satt seg inn i bruken.

1.3 Generell sikkerhet

- Ikke bruk uoriginale deler eller tilbehør
- Vær oppmerksom på hvordan tilbehøret festes
- Ikke utfør uautorisert service
- Produsenten forbeholder seg retten til å endre produktet uten forutgående varsel
- Skruer og ledd på Göpel leggholderne kan bli avfettet ved bruk av desinfeksjonsmidler. Det er da viktig å gjenfette dem for forlenget levetid
- Dersom stolen brukes sammen med annet, høyfrekvent utstyr eller i forbindelse med anestesi må stolen ekvipotensialutlignes

1.4 Elektrisk sikkerhet



- For å unngå mulig elektrisk overledning må stolen bare kobles til jordet strømuttak
- Stolen må stå slik at det er lett å trekke ut strømledningen raskt om nødvendig
- Det er ikke tillatt å modifisere stolen
- Ved strømfluktasjoner over +/- 20 V må stolen kobles til en strømodulator for å ikke skade elektronikken
- Stolen kan ikke brukes i områder med oksygenkonsentrasjoner høyere enn 25% (eller partielt trykk som når 27.5 kPa).

1.5 Bruk

Gynekologisk stol GRACIE

Gynstolen Gracie er beregnet for gynekologiske undersøkelser og ultralyd av pasienter, spesielt for små, ambulatoriske praksiser. Av hygieniske grunner er det viktig å dekke stolen før den tas i bruk. Stolen inneholder ikke latex.

Stolen er kontrollert i henhold til den biologiske standarden EN ISO 10993-1: 2004 – stolen er full operable og sikker i bruk for mennesker.

Alle beskrivelser gjelder fra legens synspunkt. Det betyr at beskrives skjermens høyre side så betyr det den høyre siden sett fra legens ståsted.



All annen bruk, f.eks. som transportstol, operasjonsbord, bruk av uoriginalt tilleggsutstyr el. lignende er ikke tillatt!

1.6 Utpakking og montering

All håndtering og bruk av stolen er nærmere beskrevet i kapittel "3 Regulering av stolen".

- **Før stolen tas i bruk må den pakkes ut og settes opp korrekt.**

Stolen kommer på pall med påmontert kjøreunderstell. Den letteste måten å få stolen av pallen på er å fjerne de to fremste klossene på pallen (de er skrudd fast og kan lett fjernes). Deretter kan stropper og fester fjernes og stolen kan trilles av. Bruk kjøreunderstellet til å transportere stolen til bestemmelsesstedet.

Legg stolen på siden og fjern understellet. Det er festet med umbracoskruer (store, umbraconøkkel følger ikke med).

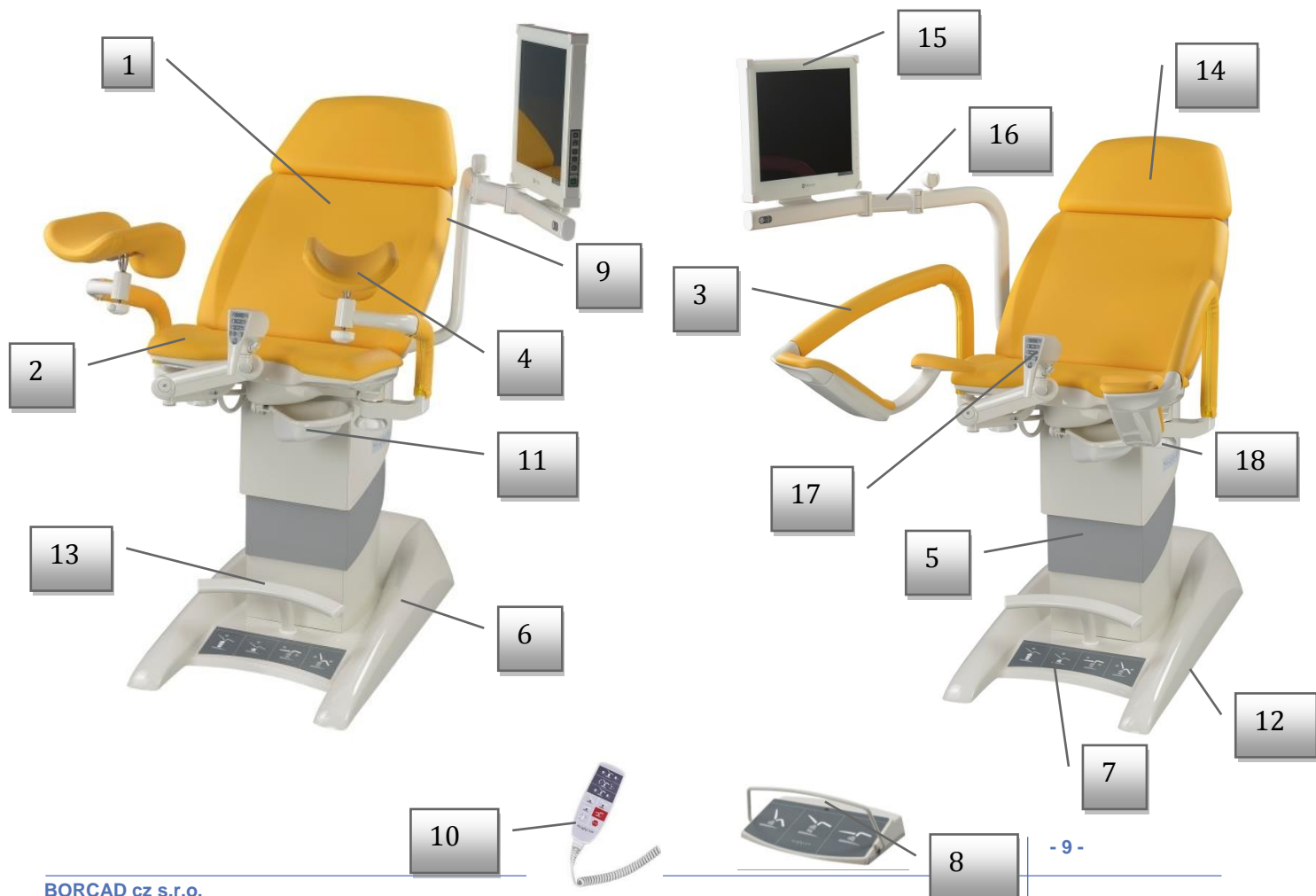
Dersom stolen leveres komplett med kolposkop, må monitorskjermen også monteres. Fjern transport-festebraketten og monter armen på stolen.



- **Stolen er beregnet for pasienter opp til 180 kg, maksimalbelastningen må ikke overskride 210 kg**
- Stolen må ikke brukes i områder med potensiell risiko for brann eller eksplosjon på grunn av luft, oksygen, nitrittoksygen i kombinasjon med anestesi eller rengjøring (som f.eks. operasjonsstuer).
- Strømledning følger med. Det er forbudt å bruke skjøteledning eller å koble den til fleruttaksbokser.
- Strømledningen må ikke legges over stolen eller over pasienten.
- Ved bruk vær forsiktig slik at ikke noe eller noen kommer i klem.
- Ved montering vær obs på at ikke kabler og annet kommer i klem slik at stolen eller personer kommer til skade.
- Ting (møbler, utstyr etc.) som kan kollidere med stolen da den settes opp, må fjernes.
- Vær oppmerksom på de restriksjoner som er gitt i henhold til plassering og bruk. Uoriginale deler eller tilbehør må ikke benyttes.
- Før stolen kobles til strømuttaket må ledningen og støpselet kontrolleres for ytre skader.
- Ting (møbler, utstyr etc.) som kan kollidere med stolen når den brukes, må fjernes.
- Stolen står på en høyderegulerbar sokkel. Normalt står stolen stødig, men dersom gulvet er ujevnt kan det være nødvendig å vatre opp stolen. Påse at stolen er sikker forankret og at den ikke tipper, om så er tilfelle!
- Stolen er utstyrt med batteri back-up. Batteriet gir en driftstid på 3 minutter når det er fulladet. Batteriet lades kontinuerlig når stolen står koblet til strøm. Dersom stolen står mer enn en uke uten å være koblet til strøm må man koble batteriet fra kontrollboksen for å hindre utlading.

2. Modelloversikt

1	Polstret ryggdel	10	Håndkontroll
2	Polstret setedel	11	Plastikkar
3	Fot/benholder	12	Integrerte hjul
4	Leggholder Göpel	13	Fotstøtte
5	Løftesøyle	14	Polstrert hodestøtte
6	Base	15	LCD monitor
7	Faste fotkontroller	16	Monitorholder
8	Flyttbare fotkontroller	17	Videokolposkop
9	Papirrullholder	18	Håndkontrollholder



3. Betjening av stolen



Stolen skal bare betjenes av autorisert personell som har lest bruksanvisningen, satt seg inn stolens funksjoner og trent på bruken. Det er opp til klinikken/sykehuset hvordan man organiserer treningen. Kontakt oss for opplæring/re-opplæring.

3.1 Kontrollene

Kontrollene (her vist ved kontrollene på basen av stolen), har 4 piktogrammer som vist her. Trykk inn knappen (eller trykk lett med foten) for ønsket bevegelse og hold den inne til ønsket stilling er nådd.



Kontrollene brukes for å regulere følgende posisjoner:

1. Høyderegulering – opp
2. Høyderegulering – ned
3. Regulere rygg- og setedel til flat posisjon
4. Regulere rygg- og setedel til sitteposisjon

Øverst oppe på displayet er det 3 bokstaver i orange, A,B og C. Stolen kan lagre inntil 3 brukeres (A, B eller C) personlige innstillinger (se dette kapittelet). Skifte mellom brukere skjer på håndkontrollen.

Det er også en grønn diode som indikerer at stolen får strøm og en orange diode som viser at det kablefrie fotbrettet kan brukes.

Funksjoner som ikke lyser, er slått av.



- Ikke stå i området under de regulerbare delene (rygg, sete og fotholdere) – klemfare!
- Ved ukontrollert bevegelse, ved kabelbrudd eller andre skader, trykkes STOPP knappen inn. Deretter bør service kontaktes for å kontrollere, evt. reparere stolen.

Dersom stolen ikke virker:

- Dersom stolen ikke lar seg regulere, trykk og hold inne begge de to øvre knappene på håndkontrollen samtidig (høyderregulering opp-ned). Du vil høre en pipetone. Fortsett å holde knappen inne til pipetonen gir seg. Stolen er nå re-satt.
- Dersom dette ikke hjelper, sett ryggen i laveste posisjon, senk fotstøttene så lang som mulig og senk sengen. Trekk ut strømkabelen i 10 sekunder. Og sett den inn igjen.
- Om dette heller ikke hjelper, tilkall service.
- Dersom stolen fungerer bortsett fra de 3 pre-programmerte knappene, verken på håndkontrollen eller det trådløse fotbrettet, kan det være at stolen ikke står i vater. Det er en bryter midt under stolen som stopper stolen dersom den ikke er korrekt belastet. Ikke bruk stolen. Kontakt service for videre oppfølging.
- **Stolen er ikke beregnet for permanent regulering. I tilfelle overbelastning (dvs. at motorene reguleres for mer enn 2 minutter sammenhengende) vil stolen automatisk stoppe. Om stolen ikke lar seg regulere igjen etter å ha ventet 18 minutter må service tilkalles.**

3.2 Batteri back-up

* Gjelder bare stoler som er utstyrt med batteri back-up.



- **Batteriet skal bare byttes av autorisert servicepersonell!**
- **Bruk av uautorisert personell eller bruk av feil batteritype kan føre til skader på stolen!**

Batteri selvindikator

At batteriet lades og at stolen er koblet til strøm, vises ved den grønne indikatorlampen på fotkontrollen på stolens base (se Fig.1). Batteriet lades kontinuerlig når stolen er koblet til strøm. Kobles stolen fra strøm, eller det er strømbrytning, slukkes den grønne lampen. Stolen kan da fremdeles brukes, men da på batteri (begrenset brukstid).

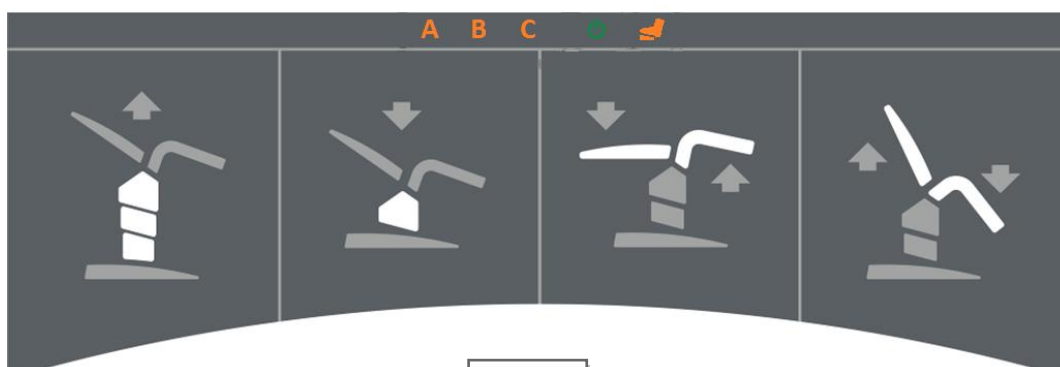
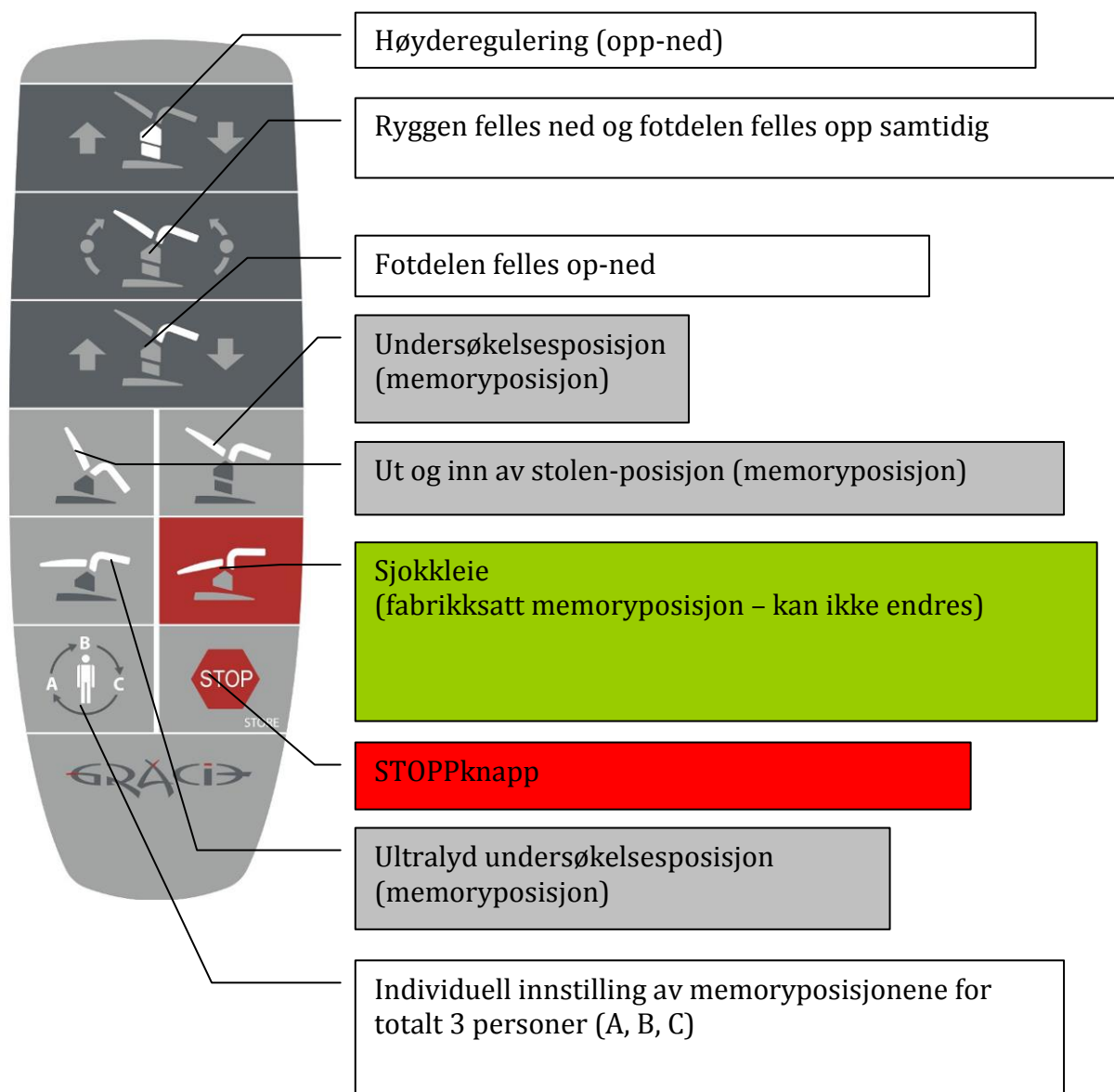


Fig. 1

3.3 Håndkontrollen



Piktogrammene viser de enkelte bevegelsene som utføres **i hvitt**.

Håndkontrollen kan henges på bøylen på hver side av stolen (Fig.1), på bøylen under fotholderne (Fig.2) eller på fotdelarmen (Fig.3)



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

3.4 Den trådløse fotkontrollen

Den trådløse fotkontrollen får strøm fra to alkaliske batterier type LR14, størrelse C, 1.5 V. Fotkontrollen har et signalområde på 5 m fra stolen (basen). Antatt brukstid er minst 6 måneder. Vi anbefaler følgende batterier:

- 1) GP (14AU-U2)
- 2) VARTA (BV4914)
- 3) Duracell (EY-DUR-LR14X2)

Fotbrettet slås av og på med av/på knappen på baksiden av stolens base (Fig. 2).

Når fotkontrollen er slått på, vises dette ved hjelp av LED lyset på toppen av fotbrettet (Fig. 1). Fotbrettet skrues av og på ved hjelp av bryteren som er plassert bak på selve stolens (Fig. 2).



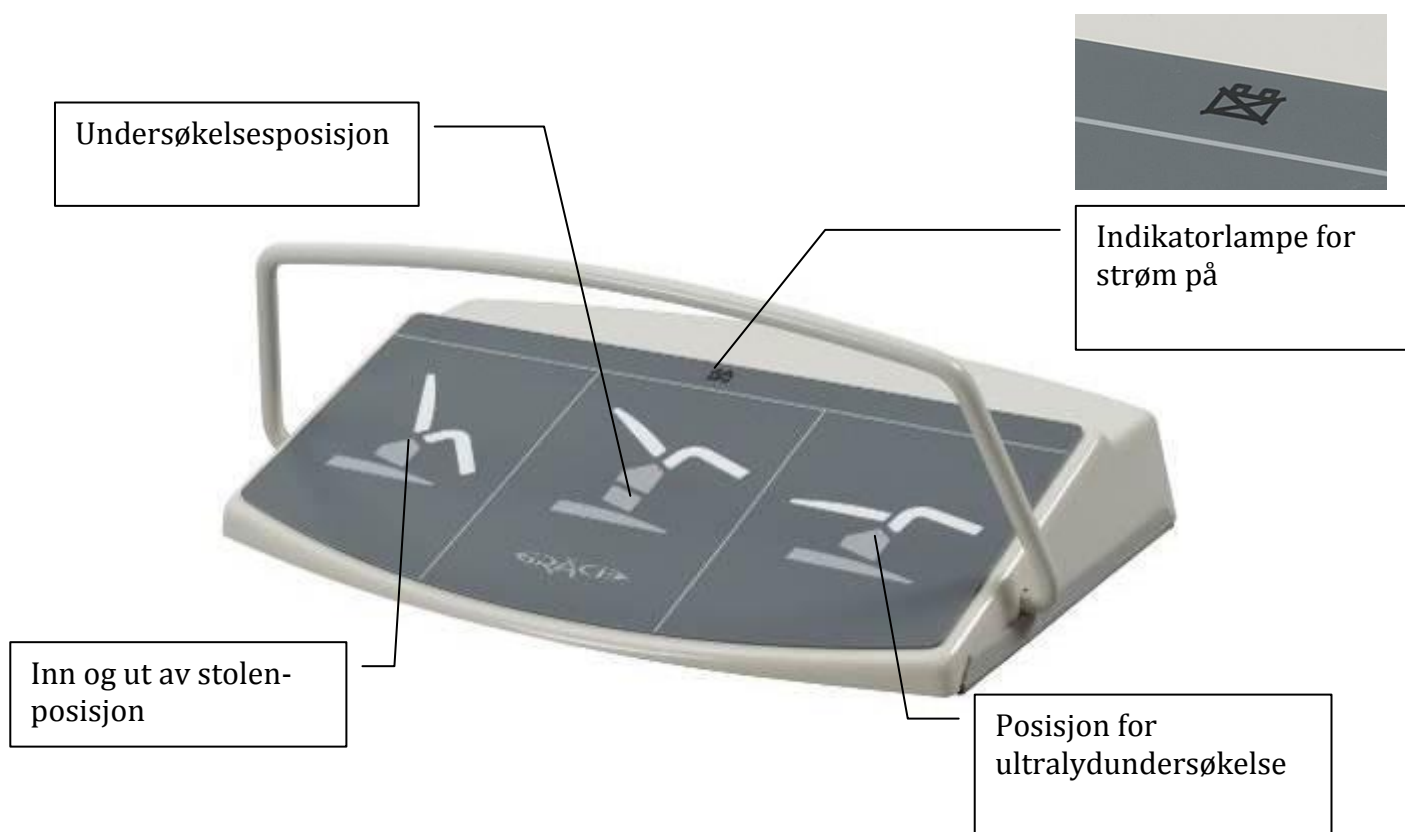
Fig. 1



Fig. 2

Betjening av det trådløse fotbrettet:

Med dette fotbrettet har man tilgang til de 3 forhåndsprogrammerte posisjonene (Memoryposisjoner):
inn-ut av stolen; undersøkelsesposisjon og ultralydposisjon.
(Se kapittel 3.5 forhåndsinnstillinger)



Betjening



For å stille inn en av de ønskede posisjonene trykkes det lett med foten på ønsket knapp. Stolen beveger seg nå til den forprogrammerte posisjonen. Fotkontrollen er utstyrt med en sikkerhetsbøyle for å hindre uønsket bruk . Trykker man på hvilken som helst posisjonsknappen mens stolen er i bevegelse, stopper den øyeblikkelig.

Feilmeldinger

Feilmeldinger som vises på det trådløse fotbrettet:

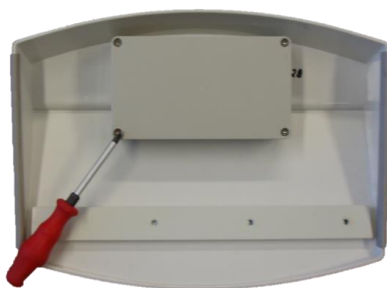
En knapp holdes inne for lenge	Dersom en knapp holdes inne i mer enn 60 sekunder vil den begynne å blinke. Knappen låses da for regulering i 30 minutter. De andre knappene kan brukes som normalt.
Nesten tomt batteri	LED blinker i 15 sekunder etter at hvilken som helst knapp trykkes (orange farge)
Mistet kommunikasjonen med stolen	LED blinker i 15 sekunder etter at hvilken som helst knapp trykkes (orange farge)
Av/på bryteren for fjern fotkontrollen på baksiden av stolen er slått av	LED blinker i 15 sekunder etter at hvilken som helst knapp trykkes (orange farge)



Dersom det trådløse fotbrettet ikke er i bruk over en lengere periode anbefaler vi å fjerne batteriene.

Å bytte batterier i den trådløse fotkontrollen

- 1) Fjern dekslet på baksiden av fotkontrollen ved å skru opp de 4 skruene.
- 2) Bytt batteriene (type C, de kan være oppladbare)



3.5 Forhåndsinnstillinger



Den trådløse fotkontrollen og håndkontrollen har knapper for forhåndsinnstilte posisjoner (memoryposisjoner) for ut-inn av stolen, undersøkelsesposisjon og ultralydposisjon. Ved å trykke på en av disse knappene vil stolen gå til ønsket, forhåndsprogramert posisjon. Dette sparer masse tid mellom hver pasient. Det kan stilles inn individuelle posisjoner for i alt 3 brukere (A,B og C). Når du programmerer stolen så påse at den eller deler av den (rygg- og fotdel) ikke kolliderer med omgivelsene når den blir regulert.

- Enhver bevegelse kan stoppes ved å trykke på hvilken som helst knapp eller STOPP knappen.
- Stolen er utstyrt med en anti-tippesensor. Dersom stolen nærmer seg fare for å tippe, stopper den automatisk. Dersom stolen står på et ikke-plant underlag, dvs. at anti-tippesensoren ikke er korrekt aktivert (trykket helt inn), vil stolen ikke fungere på de 3 pre-programmerede innstillingene. Flytt stolen litt slik at den står plant og test igjen (se under hvordan man flytter stolen).

Hvordan lagre en ønsket posisjon:

Still inn ønsket bruker (A, B eller C) ved å trykke på knappen nederst til venstre på håndkontrollen (grønn ring). Ønsket bruker vil også lyse opp på fotkontrollen.

Fininnstill stolen inn slik du ønsker den:

- Inn-/utstigning: still stolen i laveste posisjon med ryggen hevet.

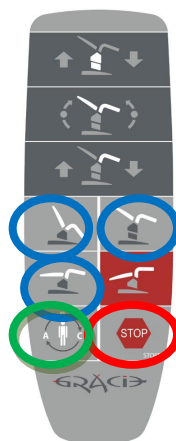
Lagre denne posisjonen ved å trykke på STOP knappen (innringet i rødt på figuren), og inn-/utstignings-funksjonsknappen (innringet i blått, øverst til venstre på figuren) samtidig. At posisjonen blir lagret bekreftes ved et akustisk signal.

- Undersøkelsesposisjon: still stolen i egnet arbeidshøyde og reguler ryggen og benstøttene slik at kvinnen ligger behagelig.

Lagre denne posisjonen som beskrevet over (blå ring øverst til høyre).

- Ultralydposisjon: still stolen i egnet arbeidshøyde og legg ryggen helt flat.

Lagre denne posisjonen som beskrevet over (blå ring nederst til venstre).



3.6 Transporthjulene



Stolen skal bare flyttes dersom den ikke sitter noen i den.

Flytting av stolen ved hjelp av transporthjulene er bare beregnet for begrenset flytting innen rommet (for renhold, flytting etc.).

Å felle ut transporthjulene

- 1) Still inn høyden til 10 cm over laveste punkt.
- 2) Trykk ned knappen for transporthjulene, plassert bak ryggen på stolens base.



Knapp for
transporthjul

- 3) Fortsett å holde knappen nede samtidig som du senker stolen til sitt laveste nivå. Du vil merke at hjulene felles ut og stolen hever seg litt.
- 4) Slipp knappen
- 5) Ta tak i fotstøttene og flytt stolen.



Stolen må ikke brukes med pasient i når hjulene er ute.



Å felle inn transporthjulene

- 1) Hev stolen
- 2) Hjulene forsvinner automatisk inn i hjulkassen og du kan brukes stolen igjen. Du hører et tydelig klikk og merker at stolen står støtt på basen når hjulene er på plass.



Flytting av stolen.



Stolen må bare flyttes når den står i laveste posisjon. Flyttes den når den er hevet, kan den tippe over.



3.7 Regulering av fot/benholderne

Når du regulerer fotholderne kan det oppstå det en viss klemfare. Påse derfor at ikke pasientens legg er passert i området indikert med en rød sirkel.



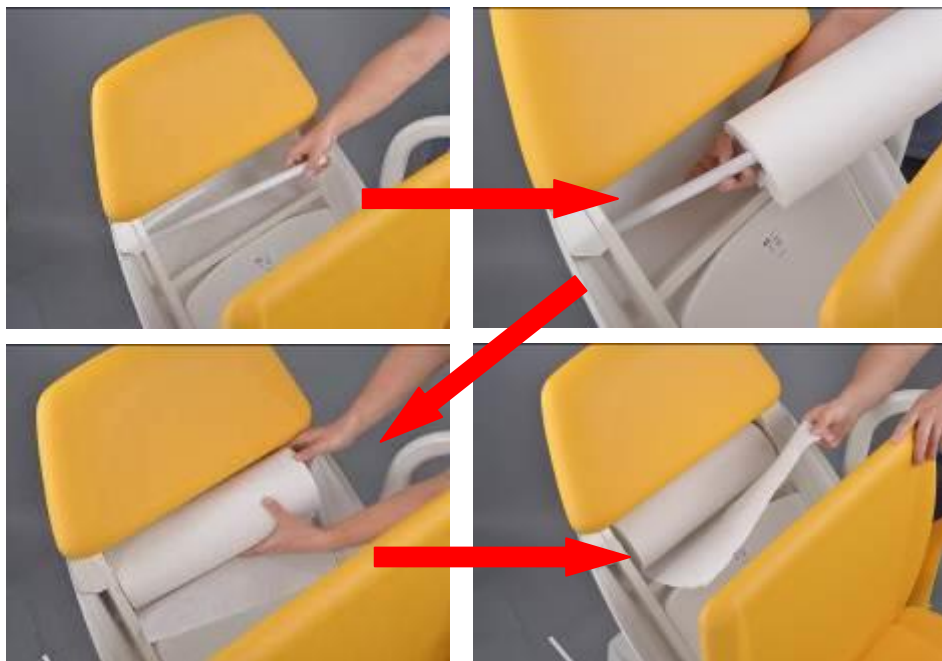
- Vertikalregulering skjer ved hjelp av håndkontrollen.
- Horisontalreguleringen skjer ved å ta tak i fotholderen og svingen den ut til siden eller innover til midten. Fotholderne er koblet sammen slik at du regulerer begge samtidig.
- Hvor lett fotholderen lar seg regulere kan justeres ved hjelp av skurattet som sitter under stolen (se bilde).



Skrue til å regulere tregheten i fotholderne

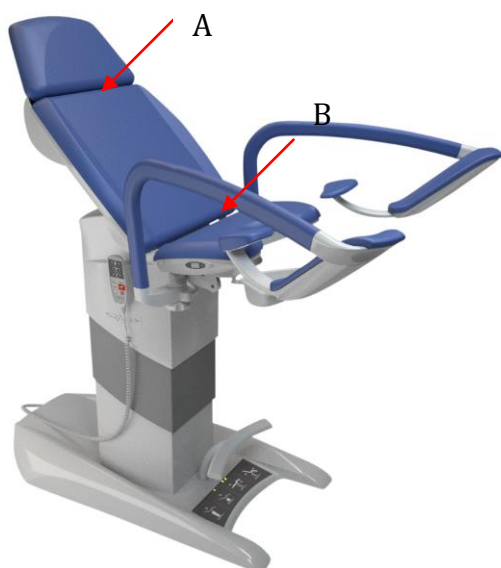
3.8 Papirrullholder

Det er plass til en papirrull under ryggdelen, som vist på bildet. Maksimalmål på rullen er 40 cm, lengde 50 m.



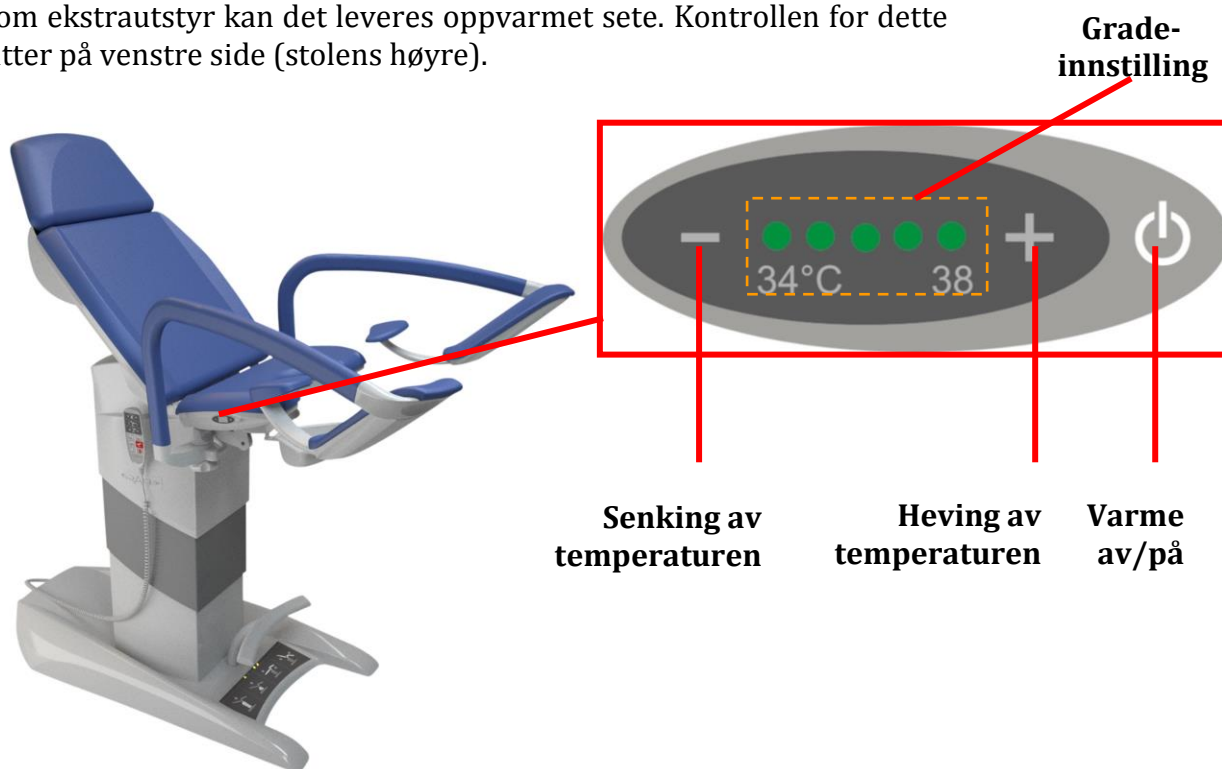
Papiret kan trekkes opp gjennom slisse A – da kan bare hodet eller rygg og/eller setedel dekkes, eller gjennom slisse B) - da kan setepartiet dekkes.

Dersom man ønsker å benytte seg av større papirruller, kan stolen leveres med separat papirholder på baksiden av ryggen.



3.9 Oppvarmet sete

Som ekstrautstyr kan det leveres oppvarmet sete. Kontrollen for dette sitter på venstre side (stolens høyre).



Setevarmen kan reguleres mellom 34 og 38 °C ved å bruke knappene „+“ for temperaturøkning og „-“ for temperatursenkning. Når stolen står koblet til strøm, skrur ikke setevarmen automatisk på. Den vil stå i stand-by stilling og LED lampen midt på panelet vil blinke. For å skru på setevarmen, trykk på av/på knappen og reguler til ønsket varme ved hjelp av „+“ og „-“ knappene. Setevarme skrur seg av automatisk av etter 8 timer.



Setevarmen må ikke benyttes dersom stolen eller setet har mekaniske skader. Da må service tilkalles.

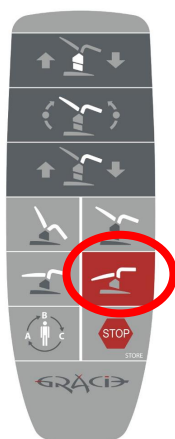
Setevarmen reagerer på omgivelsestemperaturen.

Hvis omgivelsestemperaturen er under 0 °C vil setevarmen skru seg av automatisk. Når temperaturen stiger over 0 °C, vil setevarmen fungere som normalt igjen.

Hvis sola eller andre eksterne kilder øker omgivelsestemperaturen til over 50 °C, eller de skinner direkte på setet slik at punktvarmen blir mer enn 50° C vil termostatsikringen slå ut og setevarmen blir avbrutt. Etter at setet (eller rommet) er blitt avkjølt, vil setetemperaturen fungere som normalt igjen.

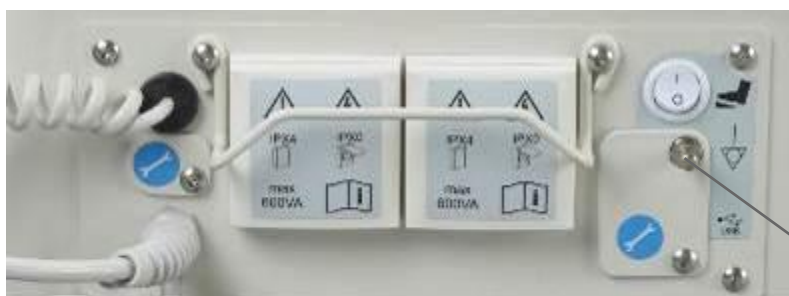
3.10 Sjokkleie

Stolen settes i sjokkleie dersom man trykker og holder inne sjokkleieknappen merket med rød sirkel. Dersom rygg- og/eller setemotoren er ødelagt vil ikke stolen settes i sjokkleie.



3.11 Ekvipotensialutgang (jording)

Ekvipotensialutligneren sitter bak på stolens base som vist her.



Ekvipotensialutligner

4 Kolposkopet

4.1 Skjermen

Monitoren (skjermen) skrus på ved å trykke på den grønne knappen merket "POWER" på høyre langsiden på skjermen. Skjermen behøver ikke å skrus av etter endt bruk, da den skrur seg selv av når kolposkopet skrus av. En LED lampe viser status: grønt lys betyr skjermen er aktiv; gul lampe betyr at skjermen er i dvalemodus. På skjermensiden kan også lysstyrken, kontrasten og andre basale parametre reguleres.



Vi anbefaler å re-sette skjermen til fabrikkinnstillingen ved første gangs bruk. Det gjøres ved å trykke inn "pil ned", velg "TOOLS", trykk „+“, velg „RECALL“ og bekreft ved å trykke "pil opp".

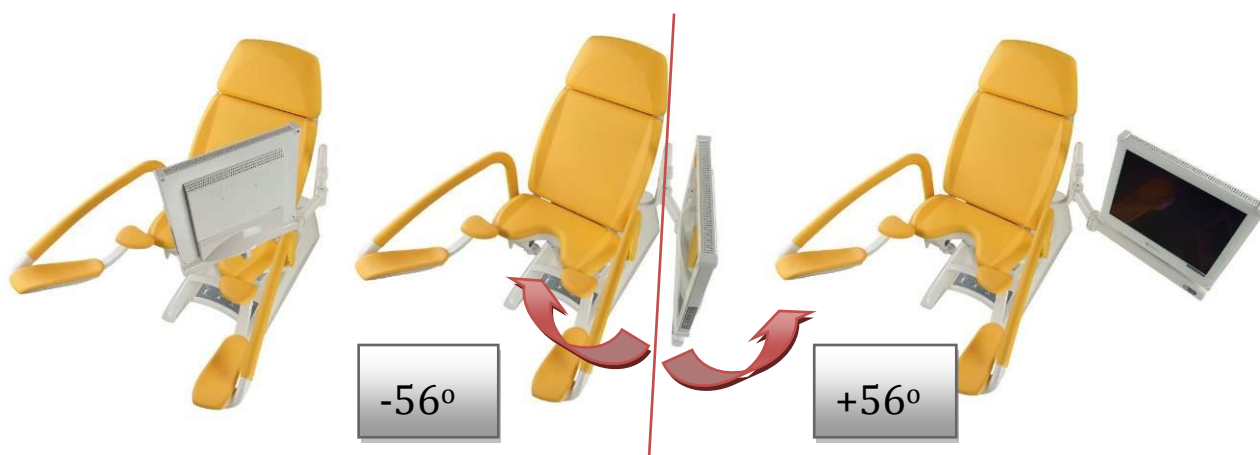
Nastavení nástroje



Monitoren kan vinkles horisontalt fra 0 ° - 15 °. Høyderegulering er ikke mulig. Monitorarmen følger med stolens høyderegulering.



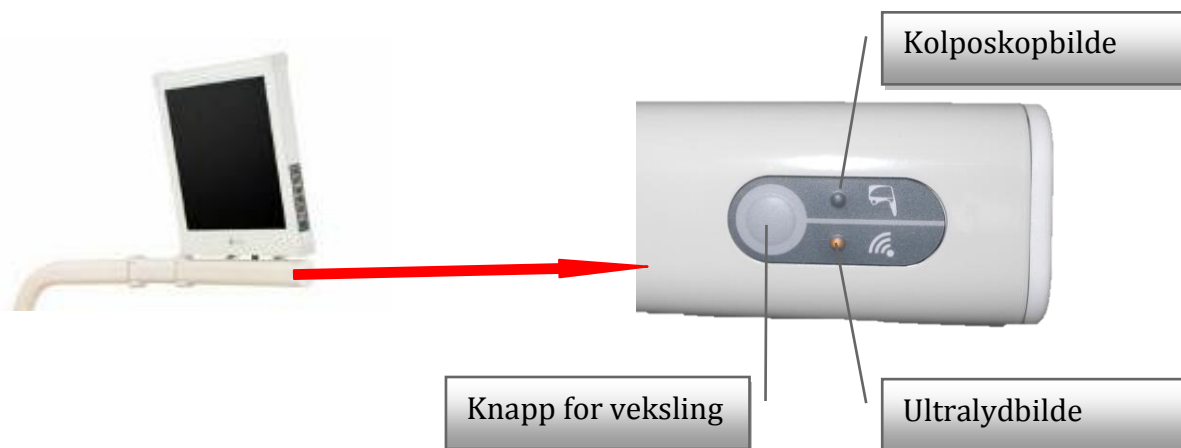
Monitoren kan vinkles i vertikalplanet fra - 56° to + 56



Påse at ventilasjonshullene på baksiden av skjermen ikke er dekket til. Ikke plasser skjermen i nærheten av eksterne varmekilder, direkte sollys etc. eller i nærheten av støvkilder eller apparater som vibrerer.

Ultralydtilkobling

Det er mulig å koble til eksternt ultralydapparat slik at bildet også vises på monitoren. På monitorarmen sitter det en bryter hvor man kan veksle mellom å se bildet fra kolposkopet eller ultralydapparatet.



For å koble eksternt ultralydapparat til stolen må dekselet over tilgangen fjernes. Tilgangen sitter på baksiden av stole, ned på løftesøylen (tilleggsutstyr).



Det eksterne ultralydapparatet kan nå kobles til (VGA type kable).



Det er ikke mulig å koble noen andre typer apparatet til her!

Vedlikehold og rengjøring

- Vi anbefaler å utføre et årlig vedlikehold på skjerm og kolposkop.
- Kolposkoplinsen tørkes med en mikrofiberklut.

Rengjøring av monitoren

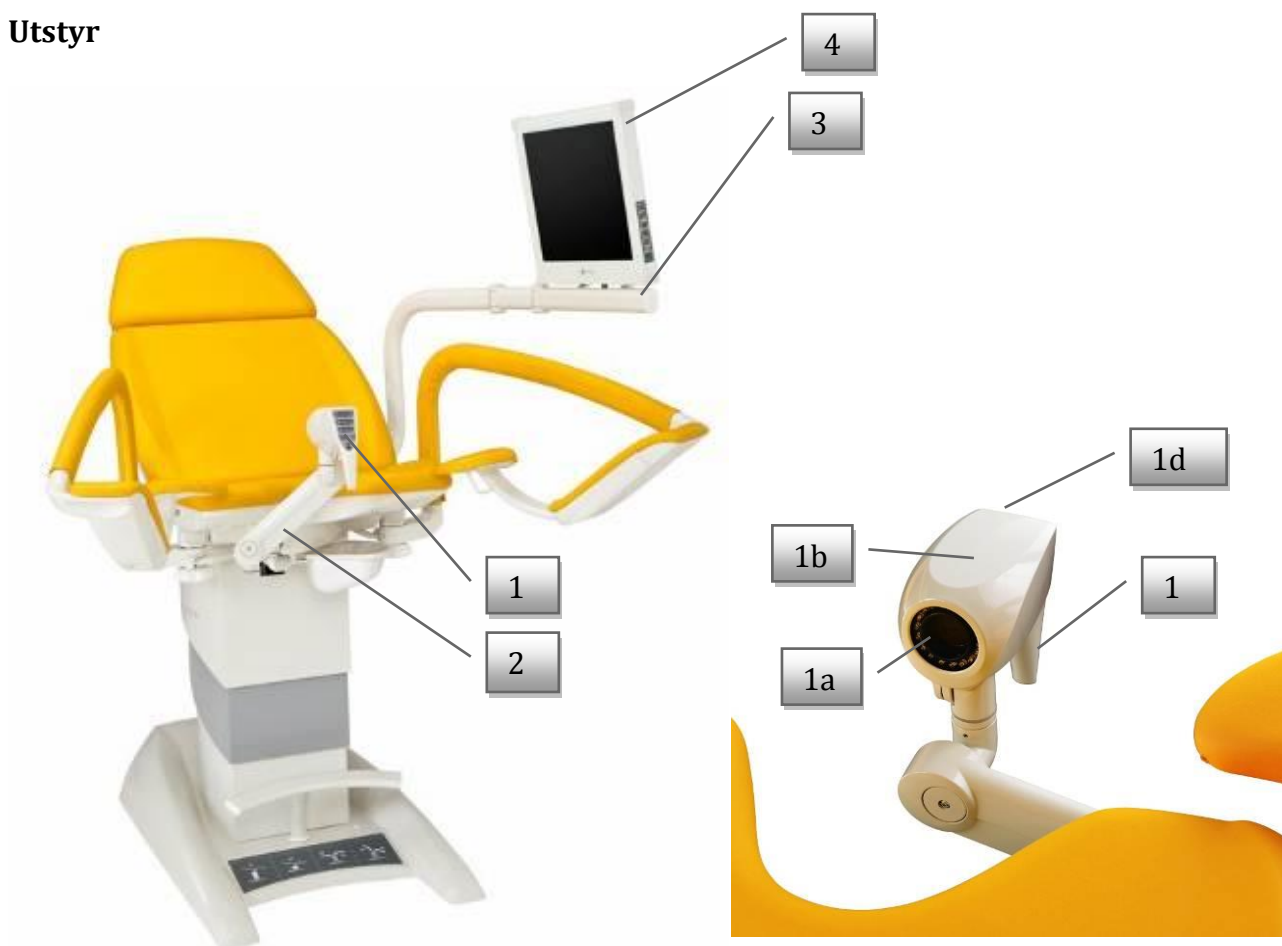
- Rengjør skjermen med en fuktet klut. Bruk såpevann eller desinfeksjonsmidler egnet for glass og plast. Ikke bruk alkoholholdige væsker eller vaskemidler som inneholder slipemiddel.
- Pass på at glasset ikke skrapes opp av spisse gjenstander.
- Ikke stikk spisse gjenstander inn i ventilasjonshullene på bakside. Ikke hell væske på skjermen. Dette kan forårsake kortslutning og/eller brann.



Kolposkopet og skjermen skal kun repareres av godkjent teknisk personell. Ikke åpne dekselet. Du kan utsette deg selv for mulig strømsjokk.

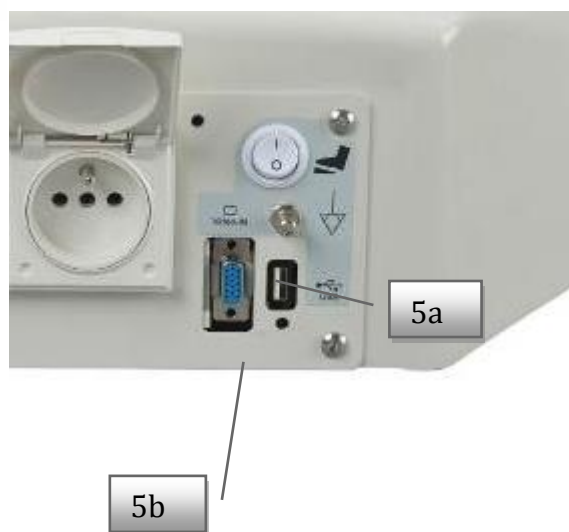
3.14 Digitalt videokolposkop

Utstyr



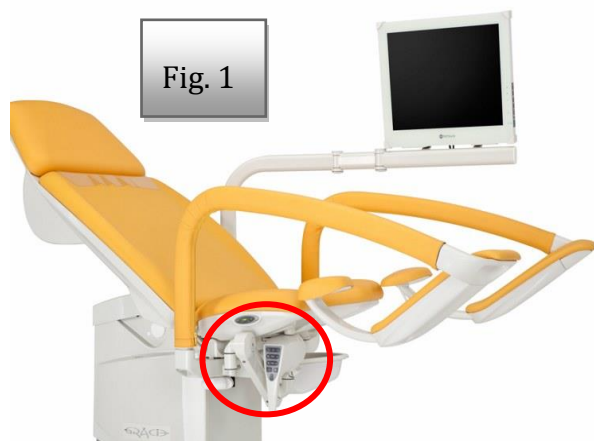
- 1 Videokolposkop
- 1a Kamera med LED dioder
- 1b Kolposkophuset
- 1c Handle of the colposcope with control panel
- 1d Kontrolpanel
- 2 Kolposkoparm
- 3 Bryter for å skifte mellom visning av kolposkop- eller ultralydbilde
- 4 17" LCD monitor

- 5a USB utgang til PC
- 5b VGA inngang for tilkobling av eksternt ultralydapparat



Plassering av kolposkopet

Kolposkopet plasseres under setet når det ikke er i bruk (passiv sposisjon). Som det fremgår av fig. 1, er kolposkopet plassert under stolsetet. Her er kolposkopet ute av verden og beskyttet mot skader.



Her vises hvordan kolposkopet er plassert under setet, men med kamerahuset vendt utover. Her er det fare for skader på kolposkopet.



Hvordan å flytte kolposkopet fra passiv posisjon til aktiv (bruker) posisjon.

Kolposkopet er parkert under setet.



Ta tak i håndtaket og trekk kolposkopet til deg.



Kolposkopet er i aktiv posisjon.



- Når pasienten går ut og inn av stolen må kolposkopet være parkert.
- Maksimal vektbelastning på kolposkop og arm er 2 kg!



Mulig kollisjonsrisiko

1. Kollisjonsfare kan oppstå mellom fotholder og kolposkop.



2. Klemfare mellom kolposkop og fothvileren.

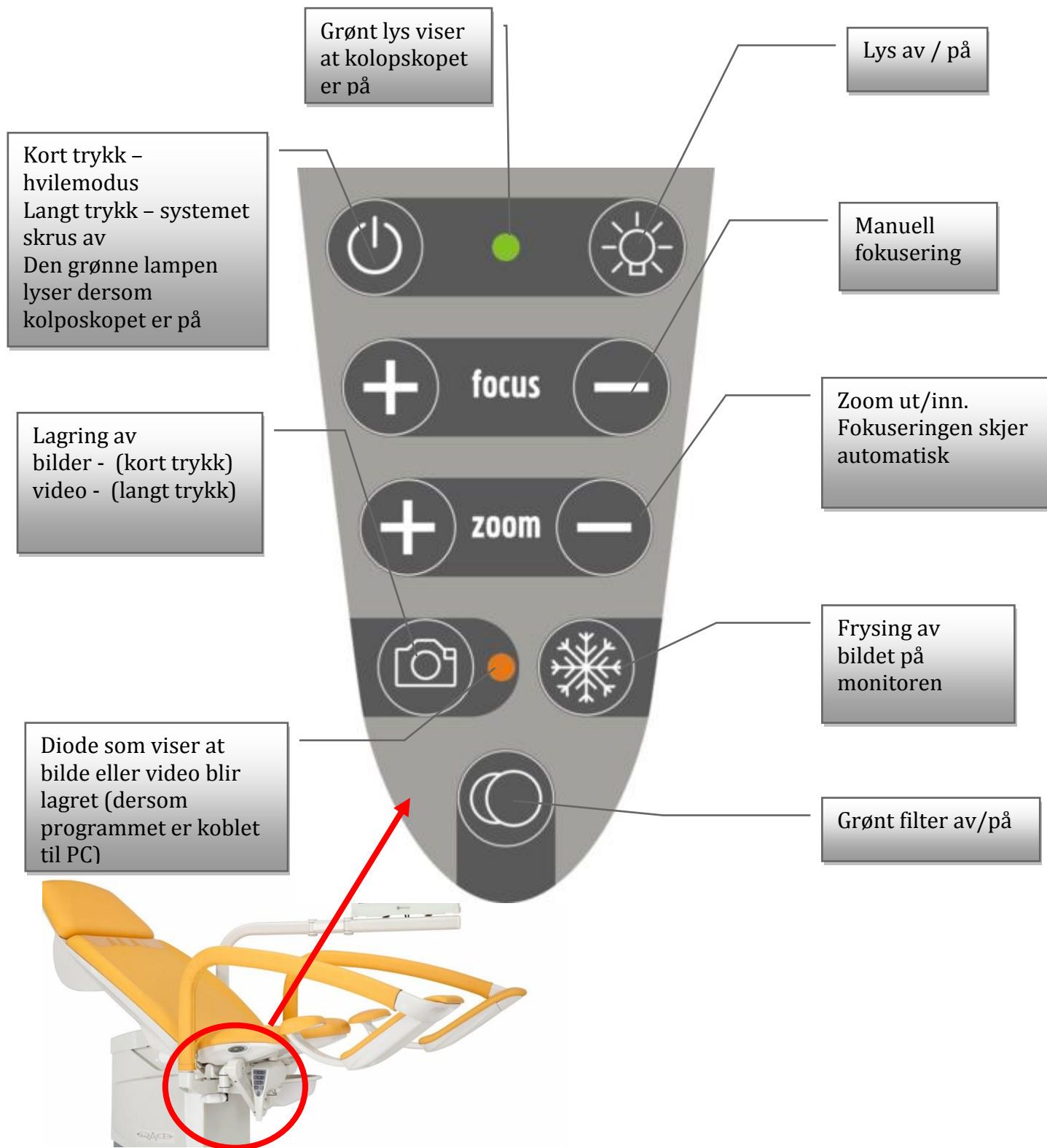


Dersom kolposkopet kommer i klem vil stolen stoppe. Det vil ikke være mulig å regulere stolen før kolposkopet er flyttet.



Løft opp fotholderen slik at kolposkopet kan settes i passiv posisjon. Regulering av stolen kan gjenopptas.

Kontrollpanelet



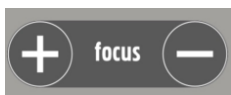
Funksjoner



Kolposkopet skrus på ved å trykke kort på av/på knappen øverst til venstre. Den grønne lampen vil lyse. Kolposkopet settes i hvilemodus ved å trykke på knappen en gang til og skrus av ved å holde knappen inne litt lenger. Når kolposkopet er skrudd av vil den grønne lampen blinke dersom stolen er koblet til strøm.



Kolposkopet aktiveres ved å trykke på lysknappen øverst til høyre. Kolposkopet deaktiveres ved å trykke på knappen en gang til.



Kolposkopet har autofokus. Fokus er også mulig å stille manuelt ved hjelp av +/- knappene.



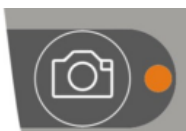
Zooming inn/ut gjøres med +/- knappene. Automatisk fokusering aktiveres samtidig.



"Frys" knappen fryser bildet på skjermen slik at området kan undersøkes nærmere. Dette bildet kan sende til PC for lagring ved å trykke på kameraknappen (se under).



Grønt filter skrus av/på ved hjelp av den nederste knappen.



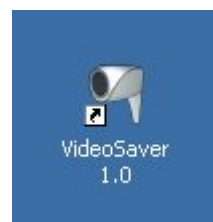
Bilde og video kan lagres på PC med kameraknappen som sitter ned på venstre side. Stolen må da være koblet til PC ved hjelp av en USB kabel. Uttaket for denne sitter bak og nederst på løftesøylen. Stolen kan også leveres med trådløst oppkobling (ekstrautstyr). Når bilde eller video tas, lyser den røde LED dioden på knappen. Ved billedtaking lyser dioden kort opp og bilde er registrert. Ved videotaking lyser LED dioden så lenge kameraet går. Kameraet stoppes ved å trykke på knappen igjen. Videosekvensen sende da til lagring på PC. Formatene er henholdsvis „png“-format for bilder og „avi“-format for videosekvenser.



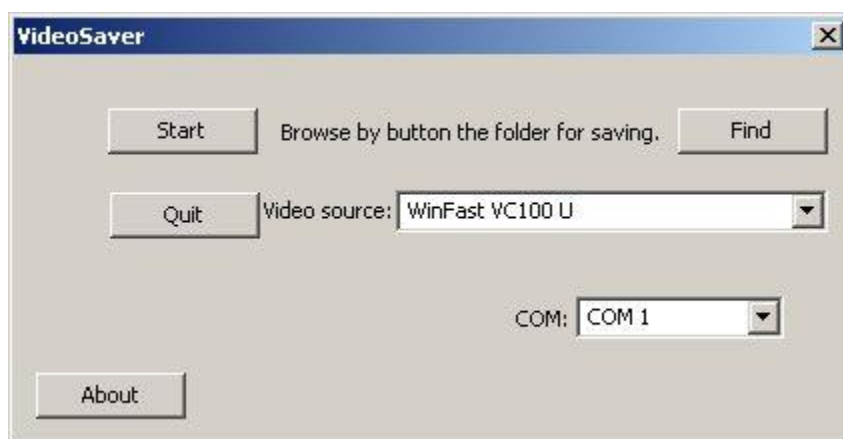
Dersom LED dioden **ikke** blinker betyr det enten at USB kablen ikke er koblet til (forbindelsen ikke fungerer) eller at Videosaverprogrammet ikke er startet.

Å bruke VideoSaver

Programmet VideoSaver starter automatisk men du kan også dobbeltklikke på ikonet på PC.



Åpningsvindu:

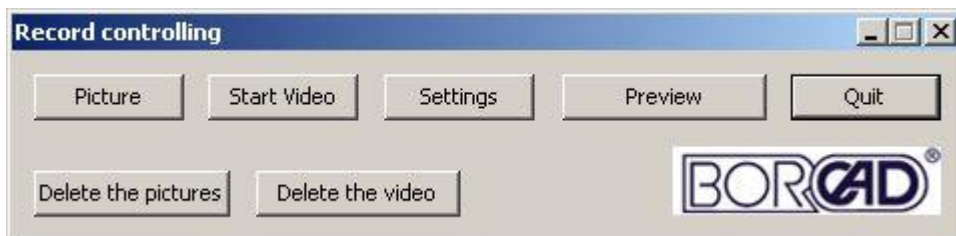


- Bruk "Find" knappen for å åpne mappestrukturen og finne mappen du vil legge bildet i.
- Som videokilde må programmet „WinFast VC100 U“ benyttes
- Det må defineres rett COM port – se kapittel "3. USB serial port" I installasjonsmanualen. I dette tilfellet, bytt port fra „COM 1“ til forslaget i kapittel 3.3 til „COM 3“

Trykk på "START" knappen for å lagre og aktivere programmet.

(For installering av Videosaverprogrammet – se egen bruksanvisning)

Styring av informasjonsflyten kan også gjøres fra PC. Slik ser åpningsbildet ut:



- Picture – lagrer bilde i ønsket folder
- Start Video – starter videopptaket, stopper de lagrede videosekvensen i ønsket folder
- Settings – åpner bildet for definering av grunnparametrene, se installasjonsmanualen „Grunnleggende registrering av parametrene“
- Preview – forhåndsvisning av bilde på PC skjerm
- Delete the pictures – sletting av alle bilder i valgt folder
- Delete the videos – sletting av alle videoer i valgt folder
- Quit – stenging av programmet

4. Ekstra liggeflate (GKB-115)

Som ekstrautstyr kan det levere en ekstra liggeflate som lett kan plasseres på stolen som følger:

1. Legg liggeflaten på fotholderne (bare for modellene GKB-AX, CX, EX).
2. Dytt liggeflaten inn mot setet til det stopper (Fig. 2) slik at sikkerhetsgapet mellom liggeflate og setedel bibeholdes (Fig. 3).
3. Stram til skruene for å feste liggeflaten (Fig. 4) slik at liggeflaten ligger støtt.



Fig. 1



Fig. 3



Fig. 4



5. Rengjøring og desinfeksjon



- **Hev stolen så høyt det går og sett liggeflaten til flat posisjon. Koble deretter stolen fra strømuttaket.**
- **Stolen kan ikke vaskes i automatiske vaskeanlegg! Ikke betjen stolen mens den vaskes.**
- For normal rengjøring benyttes klut oppvridd i mildt såpevann. For desinfeksjon kan benyttes alle desinfeksjonsmidler tillatt for bruk i helsevesenet I de foreskrevne mengder.
- Ikke bruk midler som inneholder løsemidler eller slipepartikler (som Jif, Acetone, etc.).
- Ved bruk av store mengder vann risikerer du at vann renner inn i elektronikk og forårsaker kortslutning.
- Ved ikke-adekvat rengjøring og desinfeksjon risikerer man spredning av nosocomial infeksjon.
- Vi anbefaler rengjøring og desinfeksjon etter retningslinjer for medisinsk utstyr.
- **Ikke bruk desinfeksjonsspray. Spraydusjen kan forårsake korrosjon og dannelse av eksplosjonsfarlige gasser .**
-



Produsentens retningslinjer for rengjøring og desinfeksjon skal alltid følges. BORCAD er ikke ansvarlig for skader som følge av at feil metode, bruk eller løsning er valgt. Garantien gjelder ikke dersom disse retningslinjene ikke er fulgt.

6. Vedlikehold

Batteriet bør sjekkes regelmessig. Hvis spenningen er mindre enn 12 V (24 V dersom begge batteriene måles samtidig), må de skiftes umiddelbart. Vi anbefaler at de skiftes hvert 3dje år.

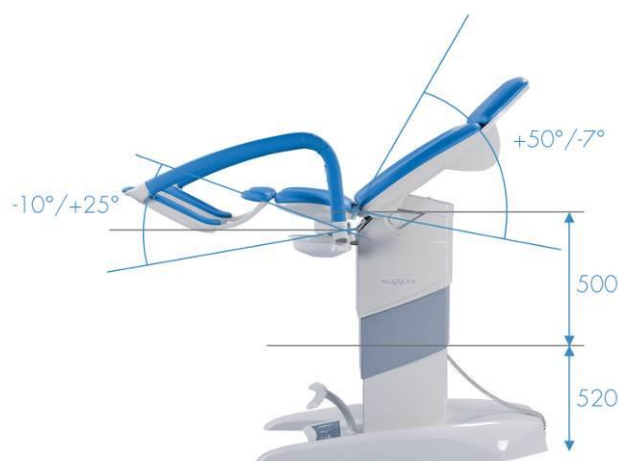
6.1 Feilsøking

Problem	Mulig grunn	Hva kan gjøres av bruker	Hva kan gjøres av servicepersonell
Stolen lystrer ikke. Fotkontrollindikatoren lyser ikke	Stolen er ikke koblet til strøm, batteriet er flatt	Koble stolen til strøm; batteriet lades (det er fulladet etter 8 timer)	Sjekk om strømmettet er nede; sjekk at alle kabler er i orden, bruk evt. en annen strømtilgang
Stolen reagerer ikke på kommandoer fra fotkontrollen	Bryteren for denne på baksiden a stolbasen er slått av	Skru på bryteren	
Fotkontrollen virker ikke, det orange lyset blinker	Batteriet i fotkontrollen er flatt	Sett i nye batterier	Kontroller om stolen reagerer på andre kontroller (håndkontroll). Bytt fotkontroll
Fotkontrollen virker ikke, det orange lyset blinker	Fotkontrollen er ikke satt opp riktig	Sett opp fotkontrollen	Kontroller om stolen reagerer på andre kontroller (håndkontroll). Bytt fotkontroll
Stolen reagerer ikke på memoryposisjonene	Mistet innstillingene	Sett stolen i laveste posisjon, fotstøttene i laveste og ryggen høyeste ved hjelp av håndkontrollen	Sjekk elektronikken. Bytt evt. elektronikk
Stolen reagerer ikke på memoryposisjonene	Sikkerhetsbryteren under stolen er ikke korrekt aktivert	Flytt stolen litt og sjekk at den står på flatt underlag. Prøv igjen. Om det	Sjekk elektronikken. Bytt evt. elektronikk

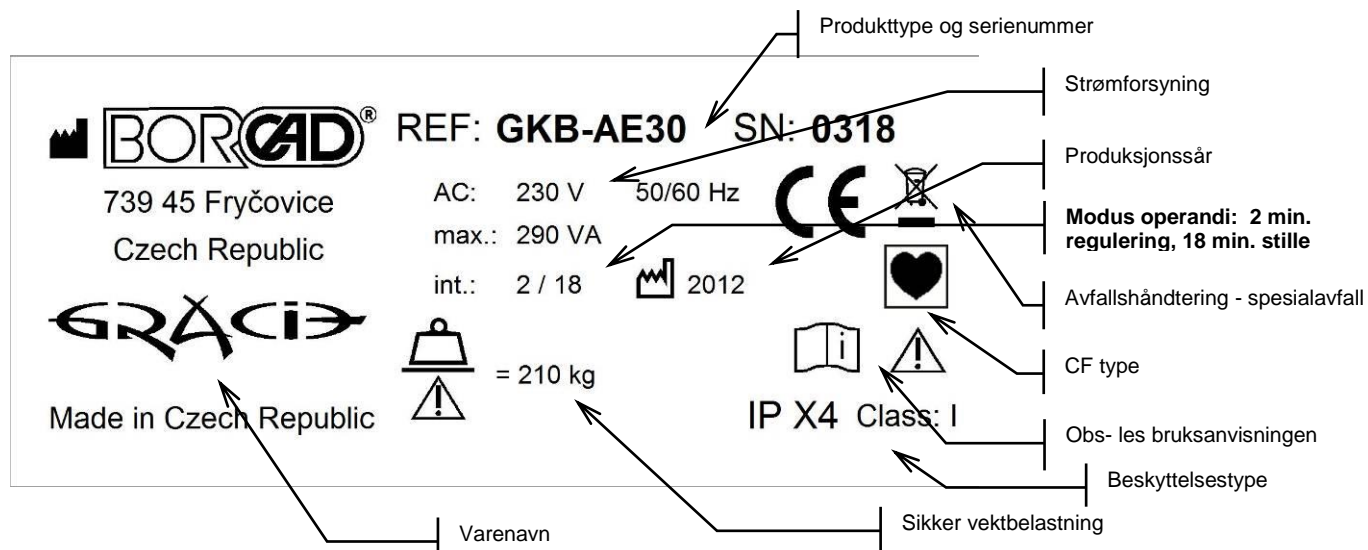
		ikke hjelper:	
Stolen reagerer ikke på noen kommandoer. Alle fotkontrolllysene er på eller blinker	Elektronikken har hengt seg opp	Å resette elektronikken: Trykk samtidig ned knappene for høyderregulering opp og ned. Du hører et signal. Hold begge knappene nede til lyden slutter	Sjekk elektronikken. Bytt evt. elektronikk
Setevarmen virker ikke	Strømkabelen under setet til varmelementet har ikke ordentlig kontakt	Fjern setet og dytt kabelen ordentlig inn	Kontroller om varmen virker ved å koble den til en annen strømkilde, hvis ikke, skift varemeelementet
5 LED indikatoren for setevarmen blinker og det høres en varselslyd	Setepartiet er overopphetet	La setet kjøle seg av en times tid	Kontroller om sete overopphetes når det er koblet til en annen strømkilde, hvis så, skift varmeelement
4 LED indikatoren for setevarmen blinker	Setet er defekt eller har dårlig kontakt	Fjern setet og dytt kabelen ordentlig inn	Kontroller om sete fungerer koblet til en annen strømkilde, hvis ikke, skift sete
3 LED indikatorer for setevarmen blinker	Dette er en intern feilmelding	Fjern setet og sjekk at kabelen til kontrollenheten er festet skikkelig	Kontroller om setevarmen fungerer koblet til en annen strømkilde, hvis ikke, skift kontrollenheten

6.2 Tekniske data

Total lengde(i flat posisjon)	1780 mm
Total lengde(i oppreist posisjon)	1700 mm
Total bredde (over fotholderne)	760 mm
Total bredde - sitteflaten (maks.)	600 mm
Innstigshøyde	520 mm
Høyderegulering	500 mm
Høydereguleringsfart	30 mm/s
Ryggdelvinkel	-7°/+48°
Setedelvinkel	+5°/+10°
Sjokkleie	-12°
Fotdelvinkling	+5°/+35°
Fotdel horisontalt utsving	200/980 mm
Fotdel høyde over gulvet	250 mm
Pasientvekt	180 kg
Maksimal stolbelastning (SWL)	210 kg
Maks vekt på ryggdel (125 mm fra kanten)	60 kg
Maks vekt på fotdel	40 kg
Maks vekt på utsvingbar avfallsbalje	10 kg
Maks vekt på kirurgisk skinne	15 kg
Volum stor stålbalje	3 l
Stolens egenvekt	130 kg
Beskyttelsestype	CF
Beskyttelsesklasse	I
Beskyttelsesgrad	IP X4
Modus operandi	Int.2/18 min
Støynivå	< 56 dB (A)

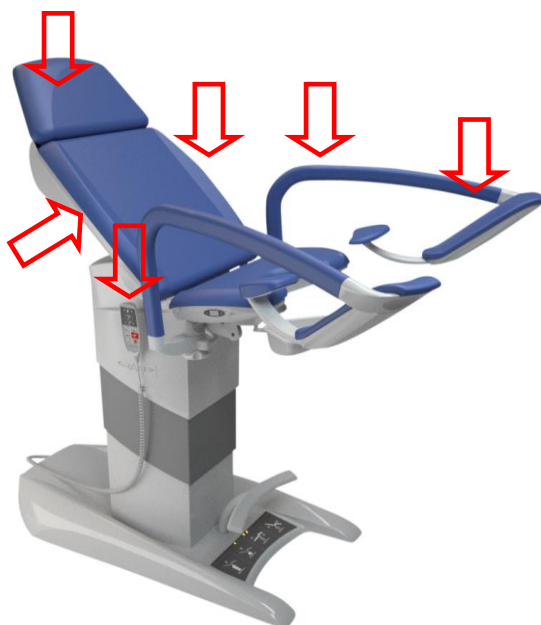


6.3 Identifikasjonsplate



6.4 Stolens deler

Alle deler er av type CF – som gir pasienten maksimal beskyttelse



6.5 Omgivelser for transport, bruk og lagring

- Temperatur under transport: -15°C opp til +60°C
- Temperatur for bruk: +10°C opp til +40°C
- Relativ luftfuktighet: fra 30% til 75%
- Lufttrykk: fra 700 hPa til 1060 hPa



Etter at stolen er pakket ut bør den stå 2 timer for å akklimatiseres.

6.6 Service og garanti

Stolen har 2 års garanti dersom ikke noe annet er avtalt.



For at garantien skal gjelde må stolen vedlikeholdes regelmessig i henhold til produsentens anbefalinger.

Service skal bare foretas av kvalifisert personell. Det skal bare benyttes originale reservedeler.

Bruksanvisning, tegninger og reservedelskatalog følger med stolen, men kan også fås på forespørsel

Denne stolen er produsert av:

BORCAD cz s.r.o.

Fryčovice 673

739 45 Fryčovice

Czech Republic

Tel.: 558 640 632, 736 628 209

Fax: 558 668 087

E-mail: service@borcad.cz

www.borcad.cz

Denne stolen er levert av:

PULS AS

Strømsveien 344, postboks 77 Leirdal

N-1081 Oslo

Tlf. +47 23 32 30 00

E-mail: Kundeservice@puls-norge.no

6.7 Avhending mm.

Estimert levetid på dette produktet er minimum 15 år.

Emballasje

All emballasje er miljøvennlig.

Batteri

Skal i spesialavfall.

Avhend dette produktet i henhold til lokale regler og forskrifter.

